



نوع العقد / Contract Type

تجديد - الكتروني

Renew - Electronic

رقم الايصال / Receipt No

المبلغ 1710 درهم , WU01159536

رقم العقد / Contract number

4415962

مكان العقد / Contract Place

الشارقة / Sharjah

For Residential Purposes

لغايات السكنى

Details of Lessee

بيانات المستأجر

Details of Lessor

بيانات المؤجر

Lessee card No: 633317

رقم بطاقة المستأجر:

Lessor card No: 251287

رقم بطاقة المؤجر:

Name: محمد احمد

الإسم:

Name: عرفات سليم عرفات البايض

الإسم:

Nationality: غانا

الجنسية:

Nationality: جزر القمر

الجنسية:

Profession: موظف نظم

المهنة:

Profession:

المهنة:

National ID: 784193952649825

رقم بطاقة الهوية:

National ID: 0

رقم بطاقة الهوية:

Unified No: الرقم الموحد:

Address: الخان - الشارقة

العنوان:

Address: الشارقة

العنوان:

Mobile No: 0521757731

متحرك:

Mobile No: 0000000000

متحرك:

Fax: براق:

Fax: براق:

P.O. Box: 0 ص.ب:

P.O. Box: 611125 ص.ب:

E-mail: mshokry222@gmail.com البريد الإلكتروني:

E-mail: mshokry222@gmail.com البريد الإلكتروني:

NO. of property residents: 2 عدد ساكني العين المؤجرة:

Details of Rent

بيانات الإيجار

Details of Premise

العين المؤجرة

Purpose of rent: الغرض من الإيجار:

City: الشارقة المدينة:

Rent duration: سنة واحدة مدة الإيجار:

Area: المجاز 3/ الشارقة المنطقة:

Starting date: 20/07/2022 تبدأ من:

Bond type: نوع السند:

Expiry date: 19/07/2023 وتنتهي في:

Bond No: 9654 رقم السند:

Annual rent: 40,000 بدل الإيجار السنوي:

Bond date: 08/09/2016 تاريخ السند:

Total amount in Dhs: 40,000 القيمة الإجمالية بالدرهم:

Description: اوصفها:

Payment Method: 1 طريقة السداد:

Area: مساحتها:

Contract Type: سكن عائلي نوع العقد:

Property No: 2605 رقم العين:

Rent Type: سنوي نوع الإيجار:

Rented property type: شقة غرفتين وصالة نوع العين المؤجرة:

General Conditions

شروط عامة

1- Both Parties agreed upon law No. (2) of the year 2007 regarding relationship organisation between lessor and lessee and the executive and decision implemented in the emirate of sharjah.

2- Ratify tenancy contract within fifteen (15) days from the date of signing according to article (3), Law No (2) of the year 2007.

3- Both parties have to notify the municipality of any amendments made in address or chosen residence.

4- Municipality collects due fees after contract attestation.

5- Tenant had no right to waive or sublease property for investment, unless authorized by the Department of Economic Development in the emirate and with written approval of the lessor.

1- إقرار طرفي العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (2) لسنة 2007 م بشأن تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر في اماره الشارقة ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذه له.

2- يجب تصديق عقد الايجار خلال مده (15) خمسة عشر يوما من تاريخ توقيعه وذلك طبقا لاحكام المادة (2) من القانون رقم (2) لسنة 2007م المشار إليه.

3- يجب على طرفي العقد اخطار البلدية باي تعديل يطرأ على عنوانهما او مقر اقامتهما المختار .

4- تحصل البلدية الرسوم والغرامات المستحقة عند تصديق العقد.

5- لا يجوز للمستأجر التنازل عن الايجار او التاجير بغرض الاستثمار الا اذا كان مرخصا له بذلك من دائره التنمية الاقتصادية بالامارة وبأذن كتابي من المؤجر .

Special Conditions

شروط خاصة

نفس الشروط الخاصة التي تم توثيقها في اول عقد

- Both parties agreed upon the information herein.
- This contract with conditions stated in signed on.

- أقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد.
- تم التوقيع على هذا العقد بالشروط الواردة بتاريخ.

Lessee

المستأجر Lessor

المؤجر

Electricity Account NO

رقم حساب الكهرباء

Contract NO

رقم العقد



هذا العقد مصدق الكترونيا , للاطلاع على بيانات العقد , الرجاء الدخول الى الموقع الالكتروني لبلدية الشارقة <http://www.shjmun.gov.ae>